

6. Langacker R.W. Cognitive Grammar. A Basic Introduction / R.W. Langacker. – N. Y. : Oxford University Press, 2008. – 562 p.
7. Lombardo D. Advanced Aircraft Systems / D. Lombardo. – New York : McGraw Hill Professional, 1993. – 359 p.
8. Oxford Advanced Learner's Dictionary [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/>.
9. Verkuyl H.J. Perspectives on Aspect / [eds. A. van Hout, H. de Swart, H.J. Verkuyl]. – Dordrecht : Springer, 2005. – 267 p.

Томіліна Ю. М.

викладач англійської мови

Університетський коледж

Київського університету імені Бориса Грінченка

м. Київ, Україна

#### ВИКОРИСТАННЯ ЦИФРОВИХ ЗАСОБІВ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ КОЛЕДЖУ

Актуальність теми визначається переходом від індустріального до інформаційно-технологічного суспільства, що змінює освітні потреби щодо підготовки й розвитку майбутнього спеціаліста, мобільність якого залежить від володіння інформацією, здатності обміну нею, самостійного набуття необхідних для професійної діяльності знань, умінь, навичок.

Зазначимо, що проблемі розробки і впровадження інформаційно-комунікаційних технологій у навчальний процес, як засвідчує аналіз та дослідження сучасної науково-методичної літератури, присвячена низка праць вітчизняних учених, серед яких І. Аносов, І. Зязюн, М. Жалдак, В. Кремень, Н. Морзе, Ю. Рамський та інших [1; 2; 3; 6; 7].

Потреба застосовувати вищезазначені технології пов'язана насамперед із підвищенням ефективності змісту навчання іноземної мови та вдосконаленням методів застосування ІК-технологій.

Незважаючи на значний внесок у теорію і практику мовної освіти та широту охопленої проблематики, зазначимо, що існують розбіжності в підходах до процесу навчання, зокрема потребують трансформації форми і методи та засоби навчання іноземної мови з урахуванням індивідуальних можливостей, інтересів та запитів студентів коледжу.

За Жалдаком М.І., інформаційні технології – це системи, створені для виробництва, передачі, відбору, трансформації (обробки) і використання інформації у вигляді звуку, тексту, графічного зображення і цифрової інформації [2, с. 3].

Окремою категорією, на нашу думку, доцільно виділити автономне застосування ІКТ у навчанні іноземної мови, яке потребує використання додаткових цифрових засобів (*hardware: peripherals*) та спеціального програмного забезпечення (*special software*), що дає можливість обробляти результати та інформацію.

Нам імпонує класифікація, запропонована дослідницею О. Зубченко. Педагог пропонує цифрові технічні засоби, які можна застосувати в національній системі освіти, поділити на дві групи: 1) неспеціалізовані (застосовуються для викладання всіх або кількох навчальних дисциплін); 2) спеціалізовані (застосовуються для викладання конкретної навчальної дисципліни). До неспеціалізованих цифрових технічних засобів дослідниця відносить: засоби проектування ІКТ-ресурсів – інтерактивна віртуальна аудиторна дошка, інформаційний проектор, цифрові фотоапарати, апаратне забезпечення для запису та редагування звуку (програвачі міні-дисків), електронні реєстратори даних з різними сенсорами, переносний комп'ютер з рідкокристалічним монітором, сканери, цифрові відеокамери. До неспеціалізованих цифрових технічних засобів належать інтерактивні віртуальні аудиторні дошки та електронні реєстри даних [3; с. 61–64].

Поширення набули інтерактивні дошки для навчання англійської мови як дієвий засіб під час опанування теоретичного матеріалу і формування практичних умінь і навичок. *Інтерактивна віртуальна дошка* – це великий інтерактивний дисплей, розміщений на стіні й підключений до комп'ютера та інформаційного проектора, який відображає робочий стіл і дає змогу керувати комп'ютером за допомогою ручки, руки або іншого пристрою. Існують різні способи застосування інформаційного проектора у процесі навчання: забезпечення навчальних інструкцій для студентів коледжу та демонстрація принципів на процесу роботи; презентація виконаних завдань, вільний перегляд та редагування.

Забезпечують результативність у процесі навчання англійської мови *цифрові фотоапарати*. Це сучасні цифрові технічні засоби для запису статичних або відеообразів та збереження їх в електронному вигляді з метою подальшого завантаження в комп'ютер для перегляду, обробки, копіювання та друкування. Цифрові фотоапарати розвивають творчі здібності студентів, мотивують до виконання завдань.

Прикладом застосування цифрового фотоапарату на практичному занятті з англійської мови є створення студентами ілюстрацій до написаних творів чи оповідань, розробка сюжетних зображень для побудови монологів, діалогів та їх обговорення.

Для запису та редагування звуку використовуються *MP3-плеєри*, які слугують для прослуховування та визначення недоліків у записах студентських постанов та композицій. Ці засоби також допомагають фіксувати спеціальні завдання для студентів, інтерв'ю зі спеціалістами певних галузей та створювати навчальні вправи, мультимедійні презентації.

*Кишеньковий комп'ютер* – це мобільний, портативний пристрій із широким спектром функцій (здійснення обчислень, збереження інформації, створення каталогів, запису нотаток, доступу до Інтернету, прослуховування файлів, перегляд електронних книг та можливість підключення до стаціонарного комп'ютера). Ці засоби мають можливість студентам постійно фіксувати, редагувати та вдосконалити власні навчальні ресурси, полегшують навчання завдяки збереженню нотаток, розкладів, завдань.

*Сканери* – це периферійний комп'ютерний пристрій, який за допомогою променя світла фіксує зображення, документи, графічні об'єкти та трансфор-

мує їх у цифровий формат для подальшої обробки за допомогою комп'ютера. Вищезазначений цифровий засіб створює переваги для підвищення ефективності навчального процесу, розширює можливості викладачів та студентів під час виконання навчальних проектів, завдань. Прикладом застосування сканера в навчанні англійської мови є виконання студентами навчальних проектів, створення презентацій за допомогою малюнків.

*Принтер* – це периферійний комп'ютерний засіб, за допомогою якого певну текстову чи графічну інформацію можна ввести з комп'ютера і роздрукувати на папері або плівці. Прикладом використання принтера є створення презентаційних матеріалів та текстів із завданнями.

*Цифрова відеокамера* – це засіб для запису, обробки та збереження відеокліпів у цифровому форматі з метою їх подальшого перегляду за допомогою комп'ютера або телевізора. Прикладом застосування цифрової відеокамери є створення за завданням викладача навчальних кліпів та проведення мультимедійних проектів, запис інтерв'ю з людьми різних професій та віку.

*Мобільні телефони* – це портативні пристрої, за допомогою яких у навчальному процесі можна створювати та відправляти повідомлення на інші телефони або групи телефонів, зберігати інформацію, грати в ігри, проводити обчислення, отримувати та відправляти листи електронною поштою, підключатися до комп'ютера та Інтернету. Прикладом застосування мобільних телефонів у навчанні англійської мови, окрім швидкого доступу до мережі Інтернет, може бути обмін на практичних заняттях текстовими або мультимедійними повідомленнями, їх редагування та поповнення.

Отже, аналіз використання цифрових засобів навчання іноземної мови дає можливість стверджувати, що цифрові технології сприяють розвитку дослідницьких умінь, формують навички вільного володіння іноземною мовою. Цифрові засоби навчання забезпечують співпрацю: студенти, виконуючи поставлені завдання, знаходять спільні рішення, допомагають один одному, обмінюються думками.

Освітнє програмне забезпечення на заняттях з англійської мови є ефективним чинником для розвитку мотивації студентів, оскільки заняття проходять у неформальній обстановці, студентам надається велика свобода дій, деякі з них можуть показати свою обізнаність у сфері ІКТ.

Застосування мережевих ІКТ відкриває широкі можливості для творчого розвитку студентів, дає можливість звільнитися від одноманітності традиційного курсу навчання, розробити нові ідеї та вирішити більш цікаві і складні завдання. Також забезпечує вільний доступ до навчальних ресурсів та можливість одночасної роботи декількох користувачів.

Цифрові засоби навчання сприяють підвищенню рівня використання наочності на занятті, логічності викладу навчального матеріалу, що значно підвищує рівень знань студентів. Крім того, використання цифрових засобів навчання сприяє кращому розумінню нових граматичних структур та лексичних тем, залучають до навчання всіх студентів, покращують хід і темп заняття, розкривають творчі можливості студентів, задоволення їх особистих та суспільних інтересів.

#### Список літератури:

1. Аносов І. П. Людина в Інтернет-технологічному освітньому процесі : до постановки проблеми // Педагогіка і психологія формувань творчої особистості : проблеми і пошуки. Збірник наукових праць. – Київ-Запоріжжя, 2002. – Вип. 24. – С. 33–139.
2. Жалдак М. І., Морзе Н. В., Рамський Ю. С. Двадцять років становлення і розвитку методичної системи навчання інформатики в школі та в педагогічному університеті // Комп'ютер у школі та сім'ї. – 2005. – № 5. – С. 12–20.
3. Зубченко О. С. Проблеми впровадження новітніх педагогічних технологій в освітній процес загальноосвітніх шкіл Західної Європи / О. Зубченко // Рідна школа. – К. : 2005. – № 10. – С. 61–64.
4. Зубченко О. С. Освітні аспекти використання комп'ютерних ігор для забезпечення навчального процесу в загальноосвітніх школах Великобританії / О. Зубченко // Педагогічні інновації : ідеї, реалії, перспективи: Зб. наук. праць. – К. : Інститут реклами, 2005. – Вип. 9. – С. 107–112.
5. Зязюн І. А. Особливості педагогічної дії в комп'ютерному середовищі / І. А. Зязюн // Інформаційно-телекомунікаційні технології в сучасній освіті : досвід, проблеми, перспективи: збірник наукових праць. – Львів : ЛДУ БЖД, 2006. – С. 20–21.
6. Кремень В. Г. Інформаційно-телекомунікаційні технології в освіті й формування інформаційного суспільства / В. Г. Кремень // Інформаційно-телекомунікаційні технології в сучасній освіті : досвід, проблеми, перспективи: збірник наукових праць. – Львів : ЛДУ БЖД, 2006. – С. 6–7.
8. Сисоева С. Педагогічні технології: визначення, структура, проблеми впровадження // Неперервна проф. освіта: теорія і практика. – 2002. – Вип. 4 (8). – С. 69–79.

**Ярема О. Б.**  
*асистент кафедри англійської філології*  
Тернопільський національний педагогічний  
університет імені Володимира Гнатюка  
м. Тернопіль, Україна

#### ТЕНДЕНЦІЇ ХУДОЖНЬОЇ ПАРАДИГМИ БРИТАНСЬКОГО МОДЕРНІЗМУ

Досліджуючи питання міжтекстових зв'язків, чи то інтертекстуальності, у коло названих понять ми включили ще одне поняття, дотичне до проблематики запозичення іншотекстових елементів, а саме, поняття діалогічної взаємодії текстів. Особливої актуальності цей процес набуває у період розвитку мистецтва модернізму і постмодернізму, оскільки кожна нова епоха, течія чи напрям у мистецтві акумулюють у собі та рефлексивно відображають здобутки і досвід попередніх поколінь.